

1000102761



GNOMIS

AKEN MEQ

TAILARTA?



Language
Alaska
Native
Yupik
PM
22
.Z77
C82



PM Curtis,
22
Z77 NAKEN MEQ TAILARTA?
C82

DATE DUE

DATE DUE			

LIBRARY
U. of A. JUNEAU

NAKEN MEQ

TAILARTA ?

Anipam caliari

Compiled by Richard Curtis

Aangaarraam mumigtellra

Translated by Sophie Manutoli

Apaurluum pilinguari

Illustrated by B. George Smart

Taqellret Yugtun Qaneryamek Calivigmi,
University of Alaska-mi, Fairbanks, Alaska

Tusngauq Caliaratnun Atunem Qaneryaragnek
Elitnauryaraita Center for Northern Educational
Research-aam, BIA-am, Division-aata-Ilu
State Operated Schools-at.

pm
22
Z77
C82

A production of the Eskimo Language Workshop,
University of Alaska, Fairbanks, Alaska 99701

for the Bilingual Education Program of the
Center for Northern Educational Research, the
Bureau of Indian Affairs, and the Division of
State Operated Schools.

Use of this material is restricted exclusively to schools
cooperating in the Bilingual Education Program. All
rights, including the right to reproduce all or part of
the contents in any form, are reserved by the
Eskimo Language Workshop



Printed at the Eskimo Language Workshop

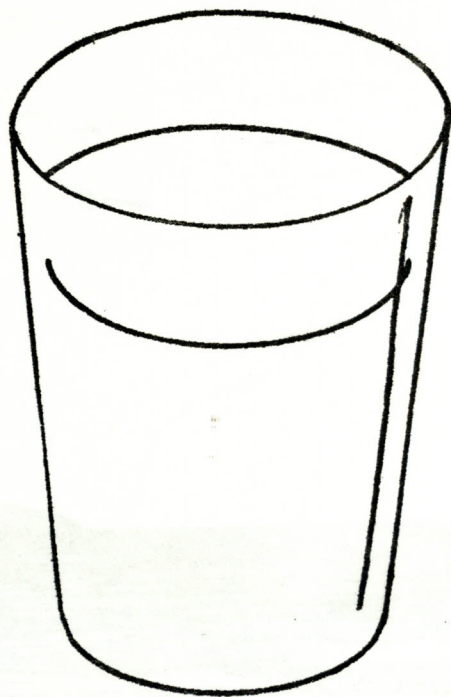
3-74-600

Central Yup'ik

LIBRARY
U. of A. JUNEAU

Naken Meq Tailarta?

Isken Med Tablets

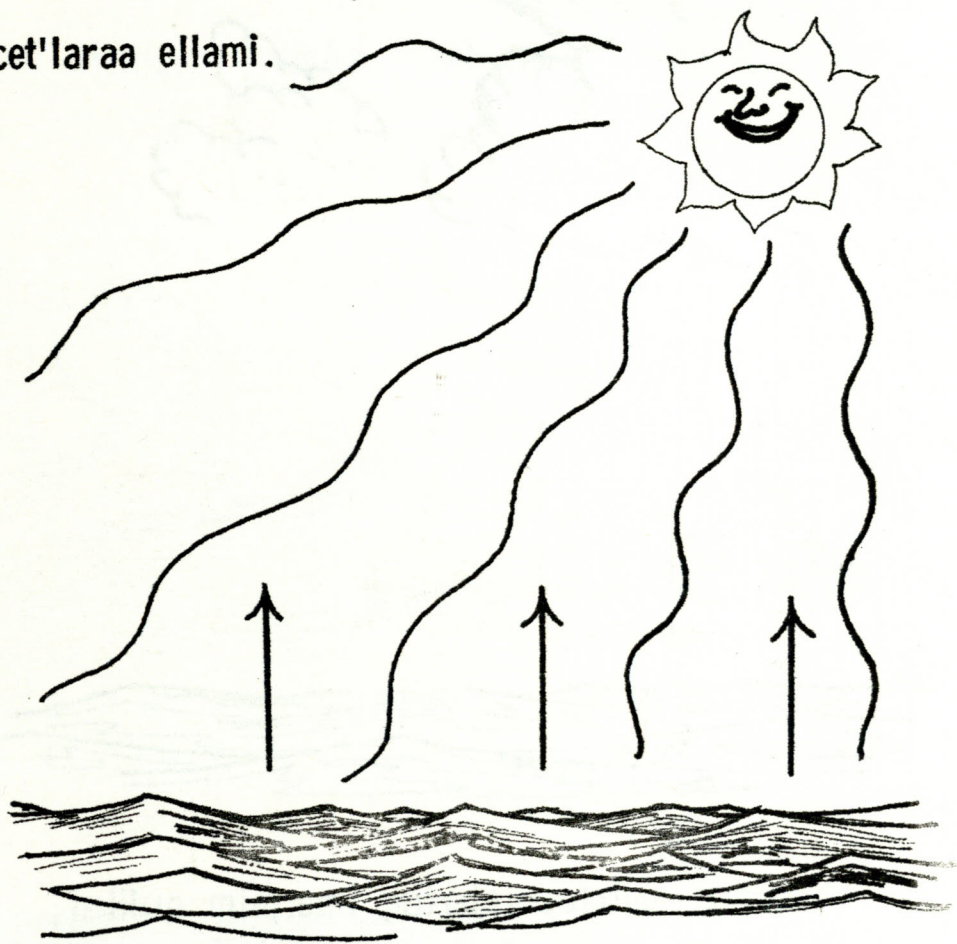


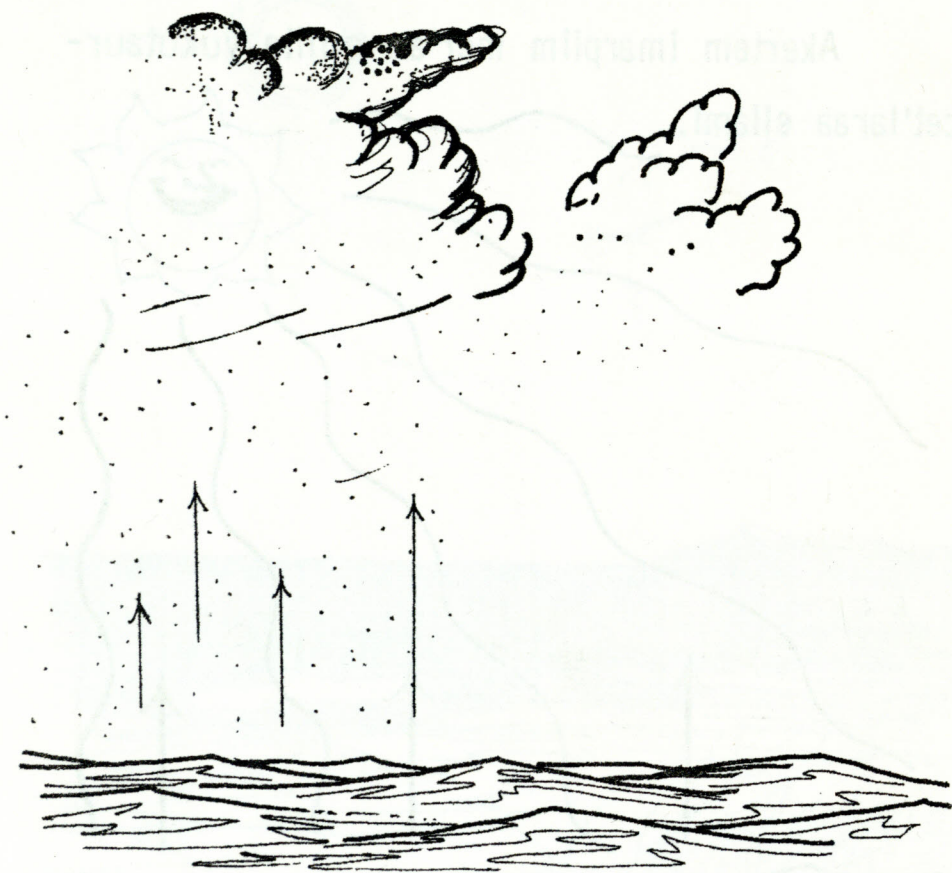
Naken meq cikunguam iluanelnguq tailarta?



Mep'ut tairpallulartuq imarpignek.

Akertem imarpiim mer'an qullia yukutaur-
cet'laraa ellami.





Yukutaq amirluurtelartuq imarpiim quliini,
kumlalnguq tekitaqamiu.

Anuqem amirlut tengtelarai nunam quliinun.



Yukutaq nunamun atralartuq ellalluuluni
qanuuluni-llu.

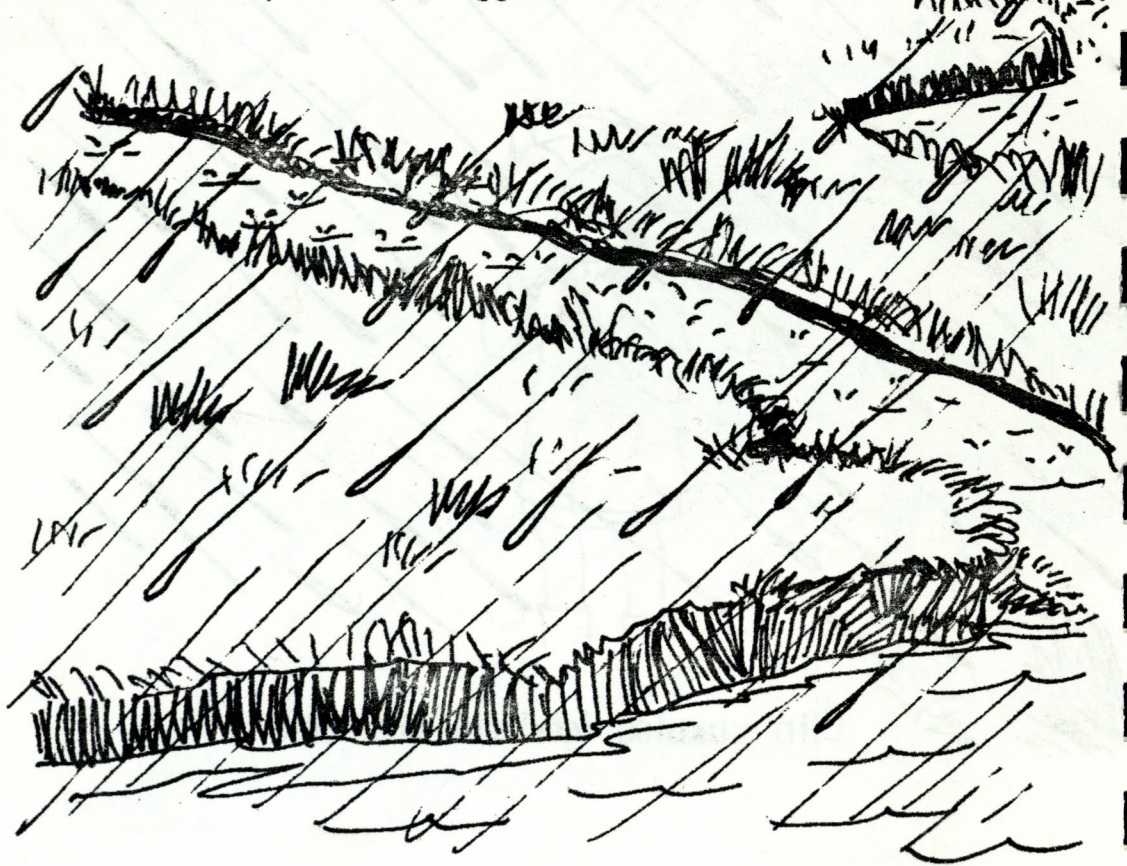




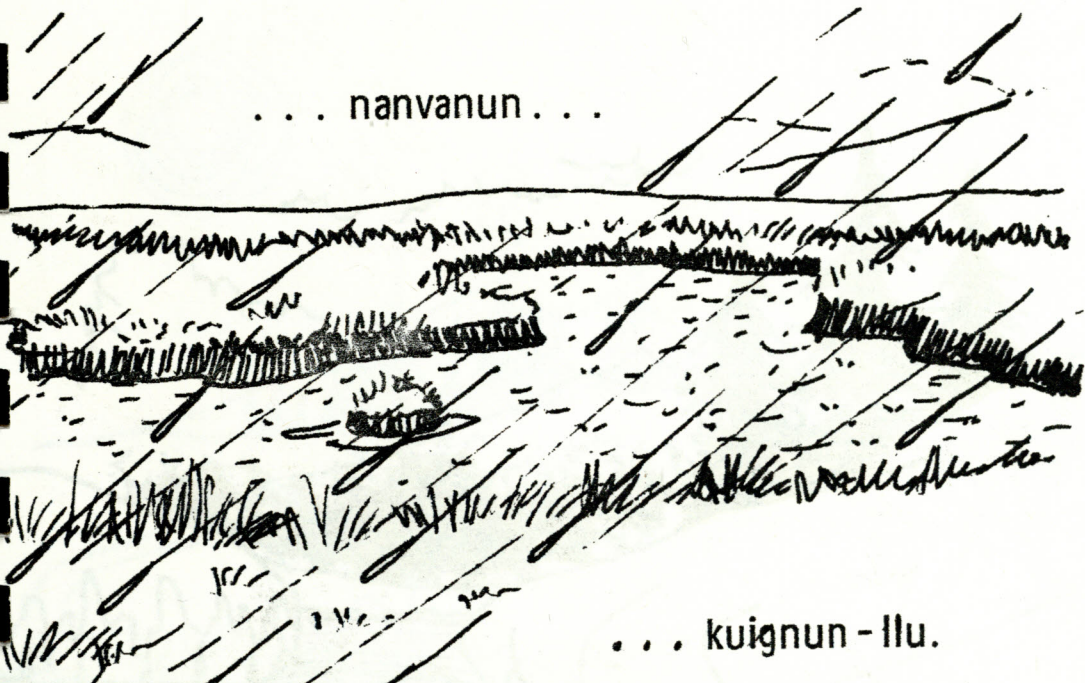
Ciin yukutaq igtelarta ellamek?



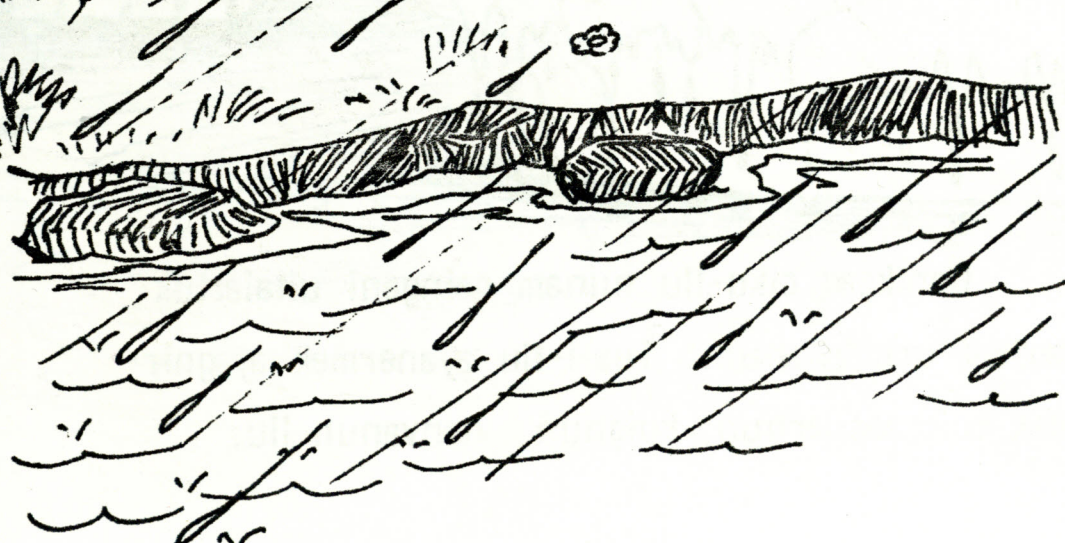
Ellalluk pilartuq kuiggaacuarnun . . .

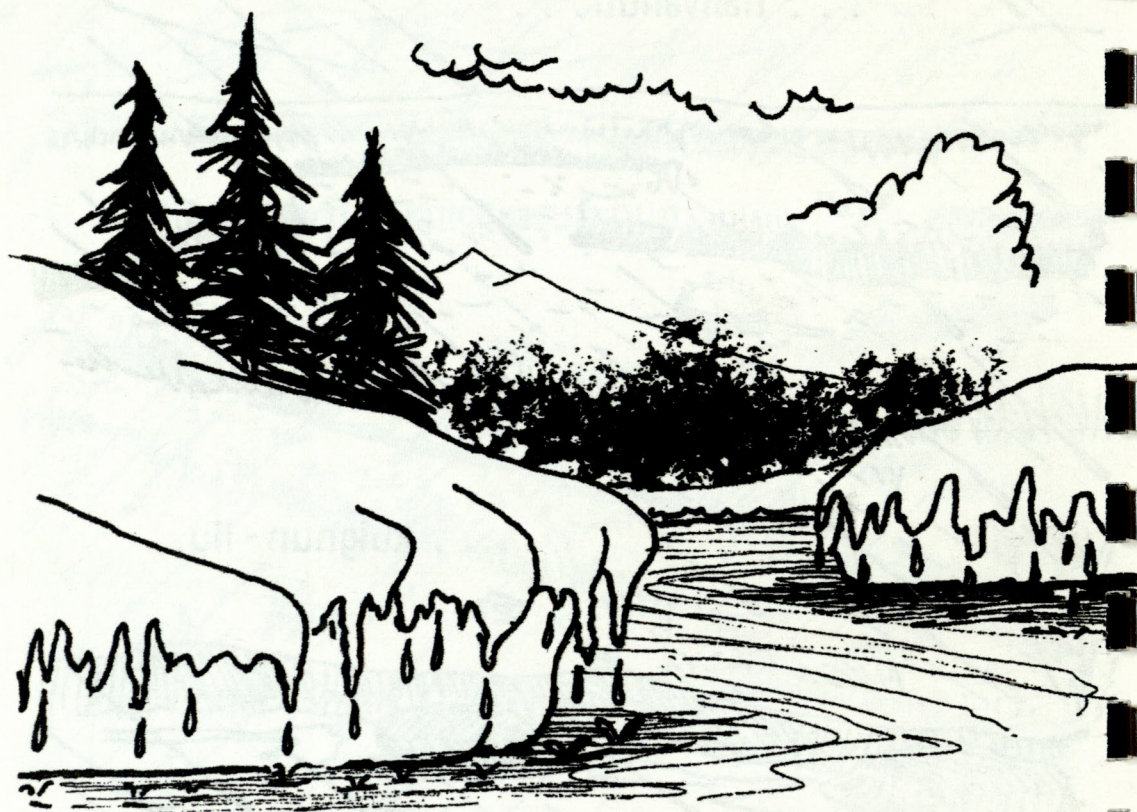


... nanvanun ...

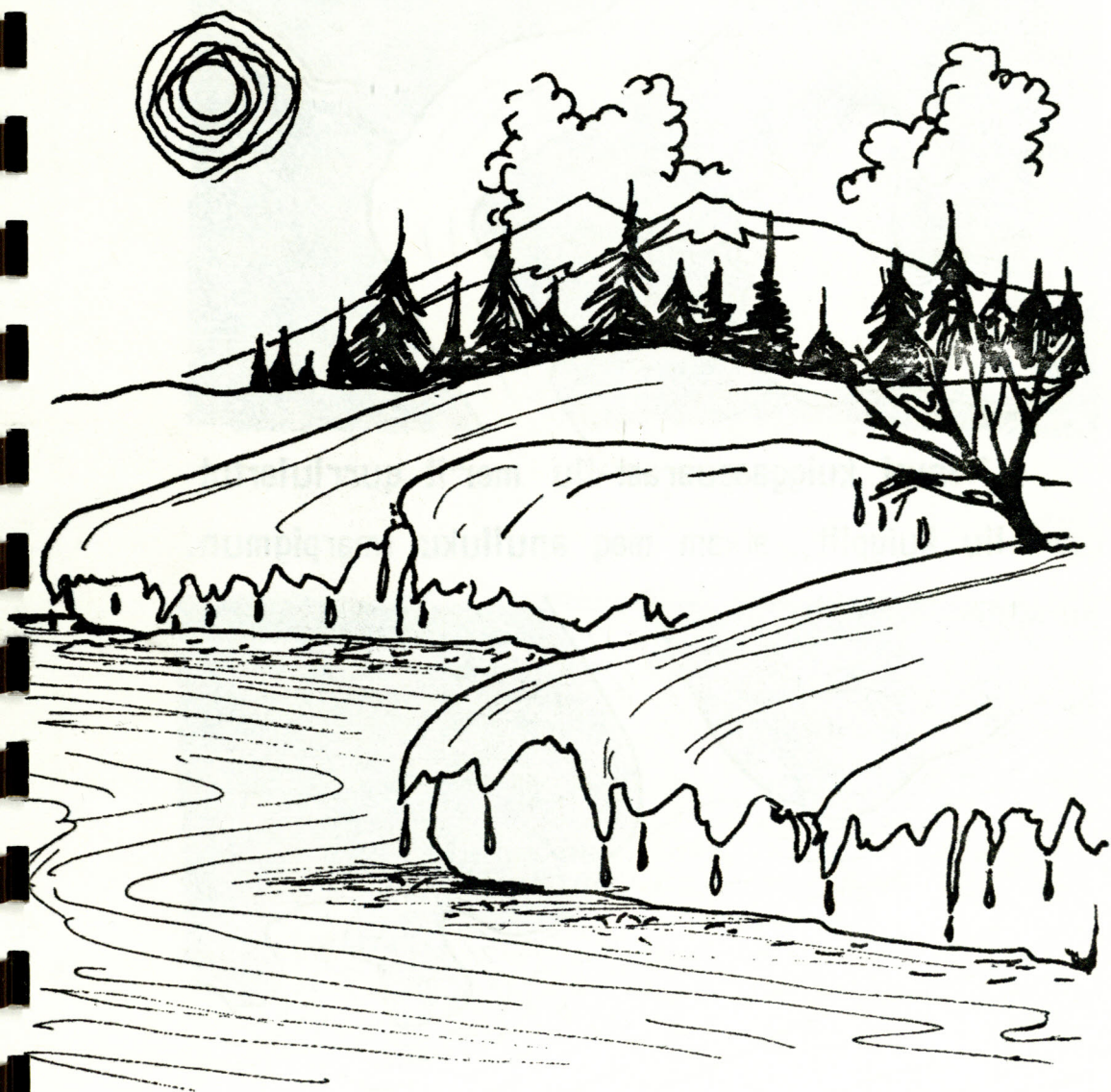


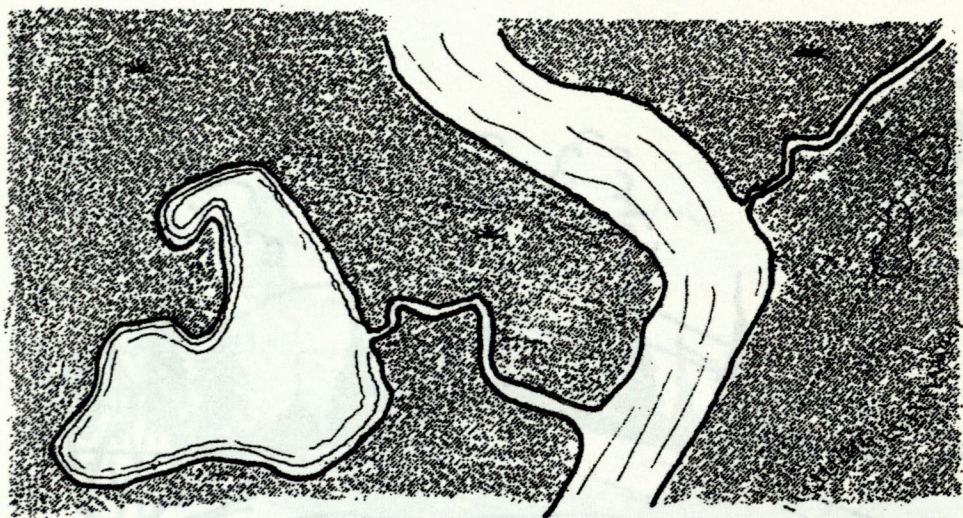
... kuignun - llu.



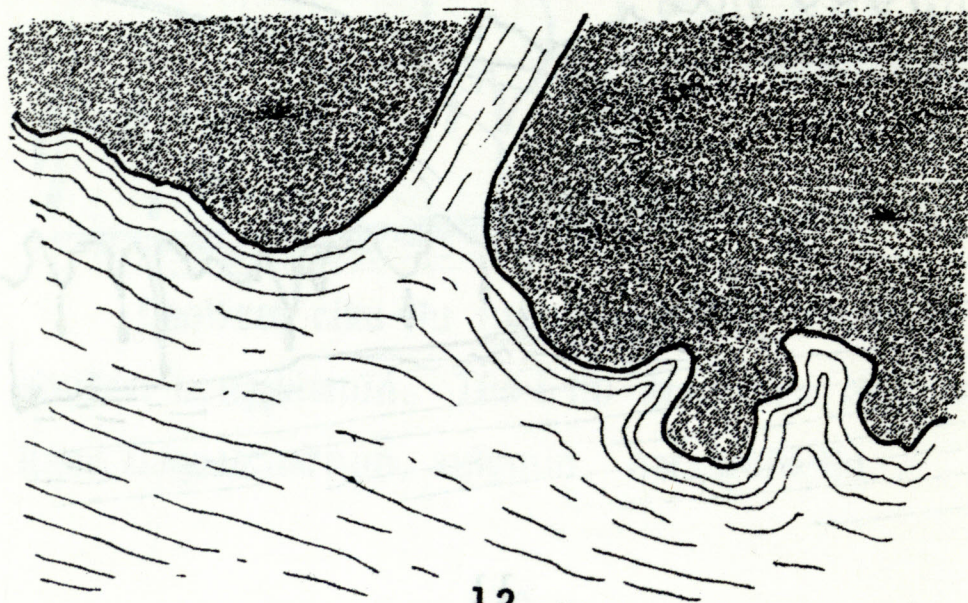


Qanıkcaq cıku-llu nunam qaingani uitalartuk
akertem uruggvianun. Tua-i-llu ayanermek ayagnir-
lutek kuiggaacuarnun, kuignun, nanvanun-llu.

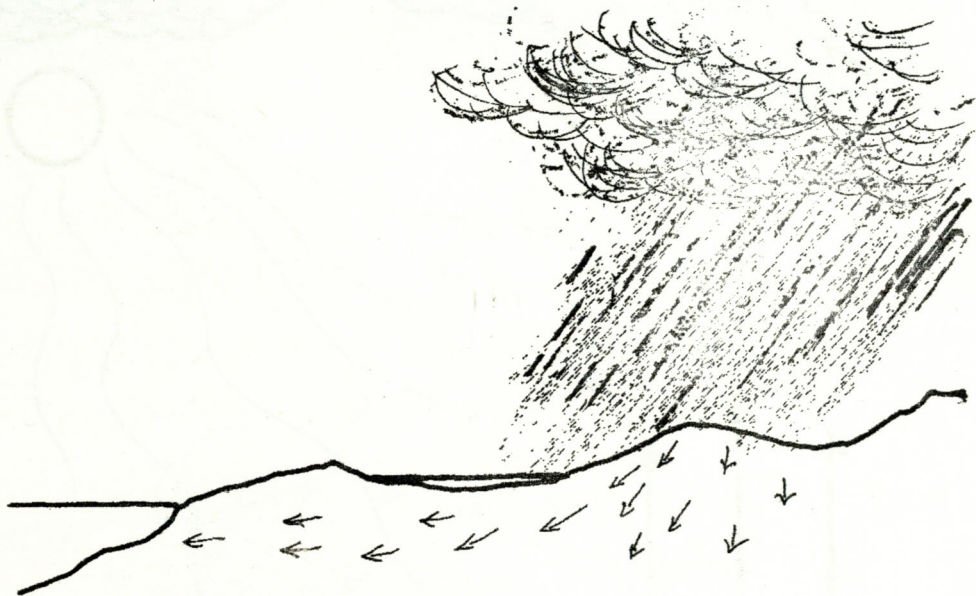


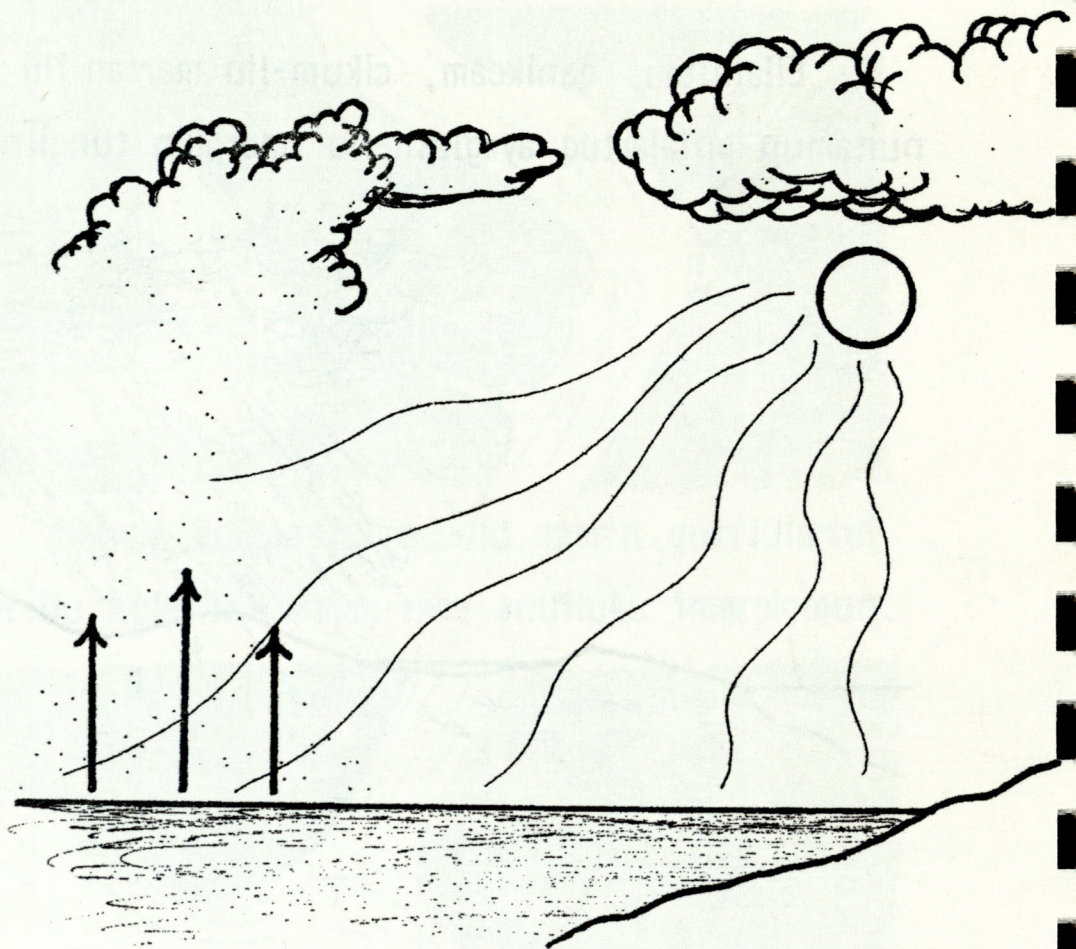


Nanvat kuiggaacuaraat-llu mer'it qurrlulartut
tua-i-llu kuigpiit, ataam meq anulluku imarpigmun.

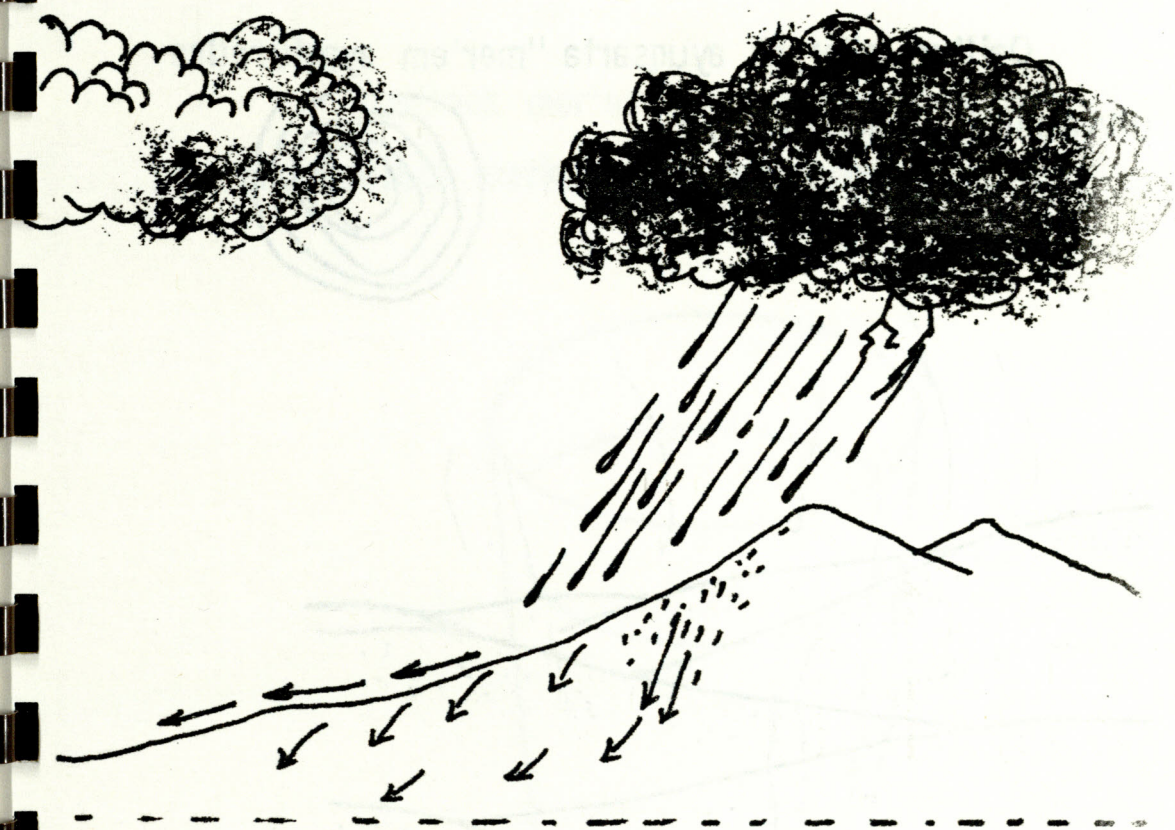


Ellalluum, qanikcam, cikum-llu mer'an ilii
nunamun pulalartuq ayagluni-llu imarpiim tungiinun.



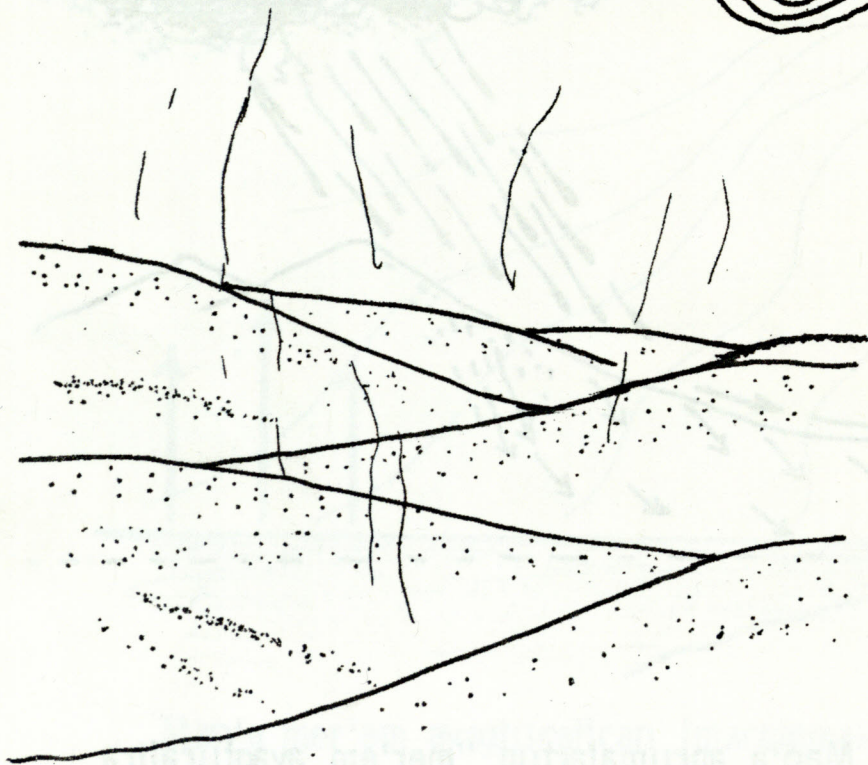
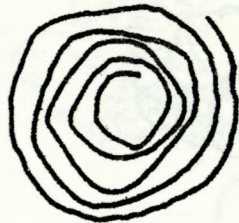


Man'a mer'em ayagturalran imarpigmek ellamun
tua-i-llu ataam imarpigmun pekqurcet'larai kuiget
kuicuaaraat-llu.

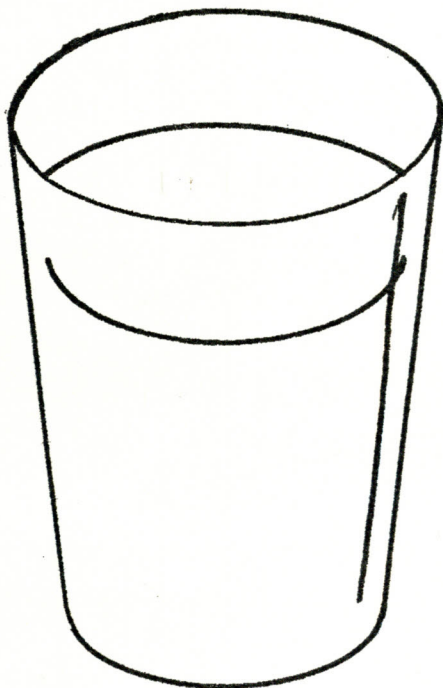


Man'a aprumalartuq "mer'em ayagturallra
uivvaarluni."

Qaillun ellarpak ayuqsarta "mer'em ayagturalira
uivvaarluni," ayayuilkan?



Natiinek mer'em ayagturalriim uivvaarturluni
cikunguaput merkamtenek imilarceta?



Qullun allipat aqutututut
Nallinek mer'em aqutututut
Qullun allipat aqutututut

